

ministère  
éducation  
nationale  
enseignement  
supérieur  
recherche



direction  
de l'évaluation,  
de la prospective  
et de la performance  
[depp]



secrétariat général



## Document à l'attention de l'enseignant



# Français

évaluation à l'entrée en **6<sup>ème</sup>**

Consignes de passation  
Consignes de codage

É  
V  
A  
L  
U  
A  
T  
I  
O  
N  
D  
I  
A  
G  
N  
O  
S  
T  
I  
Q  
U  
E



2007

# Sommaire

## Présentation générale

Finalités des évaluations diagnostiques	Page 2
Exploitation pédagogique des évaluations 6 <sup>ème</sup>	Page 2
Les compétences évaluées	Page 3
Les documents d'évaluation pour le français sixième	Page 3
Déroulement de l'évaluation	Page 3
L'information des parents et des établissements d'origine des élèves	Page 4
Présentation du protocole de français sixième 2007	Page 5

## Consignes de passation

Séquence 1	Page 6
Séquence 2	Page 15

<b>Tableau des compétences évaluées</b> (Cahier détachable)	Pages I à IV
---	--------------

# Présentation générale

## 1) Finalités des évaluations diagnostiques

Depuis 1989, année de leur première mise en œuvre, les évaluations diagnostiques à l'entrée en 6<sup>ème</sup> ont pour finalité de mettre à la disposition des enseignants un outil d'évaluation, leur permettant, à partir d'un repérage des points forts et des points faibles, de décider les actions pédagogiques adaptées aux besoins de chacun pour poursuivre ses apprentissages.

Ce dispositif de grande envergure, conçu pour le bénéfice personnel des élèves, a depuis lors été trop souvent détourné de ces objectifs prioritaires. Il s'agit, aujourd'hui, de lui rendre sa spécificité en le recentrant sur les apprentissages des cycles 2 et 3 de l'école primaire.

Outils professionnels pour les enseignants et les équipes éducatives, ces évaluations sont des aides à la décision pédagogique pour chaque élève, dans la classe, dans l'école, dans le cadre de la liaison « école – collège ». Les exercices des protocoles permettent de révéler - individuellement - les points faibles qui sont des freins, voire des obstacles, aux apprentissages présents et futurs de chaque élève et les points forts sur lesquels l'enseignant peut s'appuyer pour assurer la suite de la progression de l'élève. C'est bien là que se trouve la spécificité de l'évaluation diagnostique.

Il s'agit avant tout d'une évaluation analytique au bénéfice de chaque élève et non pas d'une évaluation sommative permettant soit des calculs de moyennes soit la production d'indicateurs de « niveau scolaire » à visées comparatives. Elle n'a pas de caractère normatif.

Le protocole 2007 fait une très large part aux « **compétences attendues** » en fin de cycle (cycle 2 ou cycle 3), c'est-à-dire celles qui peuvent être considérées comme mobilisables à l'entrée du cycle suivant. Les compétences « **en cours d'acquisition** » sont présentes en plus faible proportion que dans les protocoles antérieurs.

Les exercices ont été conçus pour que chacun des items ne teste qu'une compétence bien identifiée. Lorsque cela est possible, la même compétence est testée à plusieurs reprises et c'est grâce au croisement des résultats correspondants que l'on pourra poser quelques hypothèses.

Le protocole 2007 est structuré, pour chaque discipline, en deux séquences de quarante cinq minutes chacune, composées à partir d'un « tableau de compétences » guidant la visée de chaque exercice et item.

## 2) Exploitation pédagogique des évaluations en 6<sup>ème</sup>

Les évaluations à l'entrée en 6<sup>ème</sup> fournissent aux enseignants des repères pédagogiques pour organiser les apprentissages. Les critères explicites qu'apportent ces évaluations complètent et enrichissent les différentes sources d'information dont disposent les enseignants pour identifier les acquisitions et les difficultés possibles des élèves.

Seuls, le retour au cahier et l'analyse des productions donnent des indications précises pour la mise en œuvre des réponses pédagogiques adaptées aux besoins particuliers de chaque élève. On ne considérera pas comme acquis les éléments constitutifs de la maîtrise de la langue qui relèvent d'une construction progressive de l'école au collège. Chaque équipe prendra en compte la progressivité des apprentissages pour élaborer les progressions. Tout en tenant compte du nombre d'items qui testent chaque compétence, on s'attachera particulièrement à la nature des erreurs commises, notamment pour la mise en place des programmes personnalisés de réussite éducative, « PPRE » (circulaire de rentrée DGESCO N° 2007-011 du 09-01-2007 publiée au BO N° 03 du 18 janvier 2007).

### 3) Les compétences évaluées

Les compétences retenues ont conduit à construire des exercices dans les champs suivants :

Français

- Connaissance - Reconnaissance de mots
- Compréhension - Réception
- Production de textes
- Utilisation des usuels

Mathématiques

- Espace et géométrie
- Exploitation de données numériques
- Grandeurs et mesures
- Connaissance des nombres entiers naturels
- Calcul

### 4) Les documents d'évaluation pour le français sixième

Les documents comprennent :

- les cahiers d'épreuves, destinés aux élèves, regroupant les deux séquences de français ;
- le document de consignes pour les enseignants, présentant les objectifs de l'évaluation et comportant les consignes de passation et de codage ;
- le guide du logiciel J'ADE pour l'exploitation des évaluations.

Les indicateurs de J'ADE sont groupés en quatre familles de traitement :

- enseignement/projet pédagogique ;
- profil pédagogique de l'établissement ;
- information des familles ;
- relation collège-école.

J'ADE est un logiciel destiné à aider les professeurs : il permet le repérage des réussites, des erreurs et des non-réponses. Il offre ainsi la possibilité de mettre en place des groupes de besoins et, le cas échéant, des programmes personnalisés de réussite éducative.

### 5) Déroulement de l'évaluation

Sous la responsabilité des principaux de collège, l'équipe pédagogique, dans le respect du calendrier national et des dispositions arrêtées par Mesdames et Messieurs les Inspectrices et Inspecteurs d'académie, Directrices et Directeurs des services départementaux de l'Éducation nationale organise l'évaluation pour qu'elle soit terminée avant le **21 septembre 2007**, quelle que soit la date effective de la rentrée scolaire.

Pour chacune des deux disciplines évaluées, **les séquences** sont proposées dans un ordre à respecter. Les épreuves d'une même discipline seront étalées sur deux demi-journées. On évitera ainsi que les résultats soient faussés par une surcharge de travail.

#### • Les conditions de passation

Il faut veiller à présenter les exercices de la façon la plus simple et la plus rassurante suivant les pratiques de classe. Toute appréhension de la part des élèves risquerait de nuire à leur travail. Dire par exemple : « Pour mieux connaître ce que vous savez faire, je vais vous demander de répondre aux différentes questions de ce cahier. Certaines sont faciles, d'autres moins ; essayez de répondre le mieux possible. Ne vous arrêtez pas trop longtemps sur une question ; si vous ne trouvez pas après avoir réfléchi, passez à la suivante. »

Les consignes de passation doivent être respectées. Si un élève demande des informations complémentaires, ne lui donner ni élément de réponse, ni information susceptible d'orienter sa réponse. Si la consigne s'avère incomprise, il suffira de l'explicitier (relire avec l'élève la consigne écrite et/ou répéter la consigne orale en

insistant sur ce qui fait problème) et de redonner des précisions d'ordre matériel (signification du verbe « cocher » par exemple).

### • Le codage et la saisie des réponses

Seuls les codes 1 et 2 sont des codes de réussite

Code 1	Réponse exacte attendue, réponse exhaustive, procédure induite par l'énoncé : l'objectif est atteint.
Code 2	Réponse exacte : formulation moins attendue, réponse non exhaustive, mais on considère que l'objectif est atteint.
Code 3	Réponse incomplète, sans élément erroné, mais on considère que l'objectif n'est pas atteint.
Code 4	Réponse partiellement exacte, avec éléments erronés.
Code 9	Toute autre réponse erronée.
Code 0	Absence de réponse (l'élève est présent mais n'a pas répondu à la question ou à l'exercice).
Codes 5, 6, 7 et 8	Ces codes permettent, dans certains cas, de spécifier par avance une erreur possible.

Après la passation des épreuves, les enseignants procèdent au codage des réponses des élèves. Cette phase fait partie intégrante de l'évaluation : elle lui donne son sens en permettant l'analyse des réponses et conduit ensuite aux décisions pédagogiques adaptées.

Pour permettre d'analyser les réponses à l'aide du logiciel J'ADE, il est demandé de respecter scrupuleusement les consignes suivantes :

- saisir le code entouré correspondant à l'item ;
- dans le cas où un élève est absent à une séquence, aucun code n'a été entouré; en revanche, saisir avec J'ADE le code A pour tous les items de la séquence.

Chaque année, un échantillon représentatif d'environ 3000 élèves entrant en 6<sup>ème</sup> est tiré aléatoirement. Les résultats sont diffusés, courant novembre, sur le site Internet du ministère de l'Éducation nationale, de l'enseignement supérieur et de la recherche :

<http://evace26.education.gouv.fr>

Les résultats concernent des groupes d'élèves, et peuvent constituer des références. La dimension diagnostique des évaluations prend toute sa pertinence dès que l'on s'intéresse à l'élève, dans sa singularité, en particulier en cas de mise en œuvre d'un programme personnalisé de réussite éducative. Cependant les exploitations peuvent être diversifiées et permettre d'affiner l'adéquation entre les besoins individuels et la progression de la classe (besoins collectifs).

### 6) L'information des parents et des établissements d'origine des élèves

Les principaux de collège et les directeurs d'école doivent diffuser aux parents une information sur les résultats des élèves. Il est important que cette information soit présentée sous une forme compréhensible ce qui suppose que les termes techniques, naturellement utilisés entre professionnels de l'enseignement, soient remplacés par des formulations plus accessibles et plus explicites pour les parents. Cette information ne saurait donc se limiter à la fourniture de fiches individuelles de résultats, telles que le logiciel J'ADE peut les produire. Elle doit être l'occasion de commenter les réussites et les difficultés de l'élève et de présenter les dispositifs d'accompagnement éventuellement proposés.

Les principaux doivent transmettre aux différentes écoles concernées les résultats des élèves qui y étaient scolarisés l'année précédente.

## Présentation du protocole de français sixième 2007

Pour des élèves entrant en 6<sup>ème</sup>, **lire** un texte revient à le comprendre, ce qui implique la maîtrise du code. L'évaluation doit alors permettre de vérifier d'une part **la maîtrise du code** par les élèves et d'autre part leurs compétences de **compréhension**. C'est pourquoi, à partir de textes appartenant à la culture scolaire des élèves, pour une petite partie lus par le professeur, pour l'essentiel lus par les élèves de façon autonome, le protocole comprend les différents domaines comme la reconnaissance des mots, la compréhension et la réception à la fois pour observer, chercher et analyser des informations. Les compétences évaluées visent la maîtrise de la construction du sens par la recherche d'informations dans le texte, par des mises en relation, voire par des inférences, par le traitement des informations syntaxiques.

En **écriture**, il s'agit de mesurer la capacité à **transformer** un texte à partir de contraintes grammaticales, à améliorer la cohérence d'un texte, à **produire un texte**.

Le protocole comprend **trois textes supports** :

- le support (texte ou schéma) documentaire ;
- le texte narratif court « proche de l'univers de l'élève » ;
- le texte « littéraire », texte long emprunté à la littérature de jeunesse, telle qu'elle apparaît dans les programmes de cycle 3.

Ces trois textes sont utilisés **pour évaluer les domaines de la connaissance et reconnaissance des mots, de la compréhension et de la réception de textes, de la production de textes. L'écriture et l'orthographe** sont évaluées à l'intérieur de ces champs. Chaque compétence est évaluée par plusieurs items rattachés à ces supports. Une analyse croisée des résultats selon les champs et les compétences au regard des types de textes permettra à l'enseignant de mieux cerner les acquis des élèves.

L'épreuve comprend en tout **57 items** répartis en **deux séquences d'une durée totale d'environ 1h 45 min** (consignes de passation et temps de travail des élèves compris).

L'encart détachable des pages I à IV présente **le tableau des compétences** et les items les évaluant.

## PREMIÈRE SÉQUENCE

Pour cette première séquence, le travail des élèves portera d'abord sur un texte documentaire, Que deviennent les eaux usées ? puis sur un texte narratif proche de l'univers quotidien de l'élève, Une histoire tragique.

### 1) Texte documentaire

- Texte introducteur (exercices 1 à 5)
- Support documentaire : Que deviennent les eaux usées ? (exercices 6 à 11)

### Compétences :

- Déchiffrer, comprendre des mots rares
- Comprendre le sens d'un mot par le contexte
- Comprendre la formation des mots
- Analyser, exploiter les indications logiques et spatio-temporelles
- Identifier les référents des substituts
- Connaître les terminaisons verbales des temps simples
- Chercher des informations ponctuelles et explicites
- Classer, relier des informations
- Construire une nouvelle information à partir d'une prise d'indices multiples

Durée totale des exercices 1 à 11 : 20 minutes

## CONSIGNES DE PASSATION

### EXERCICES 1 à 5

Dites aux élèves :

« Lisez le texte (page 2) puis faites les exercices des pages 2 et 3 ».

### EXERCICES 6 à 11

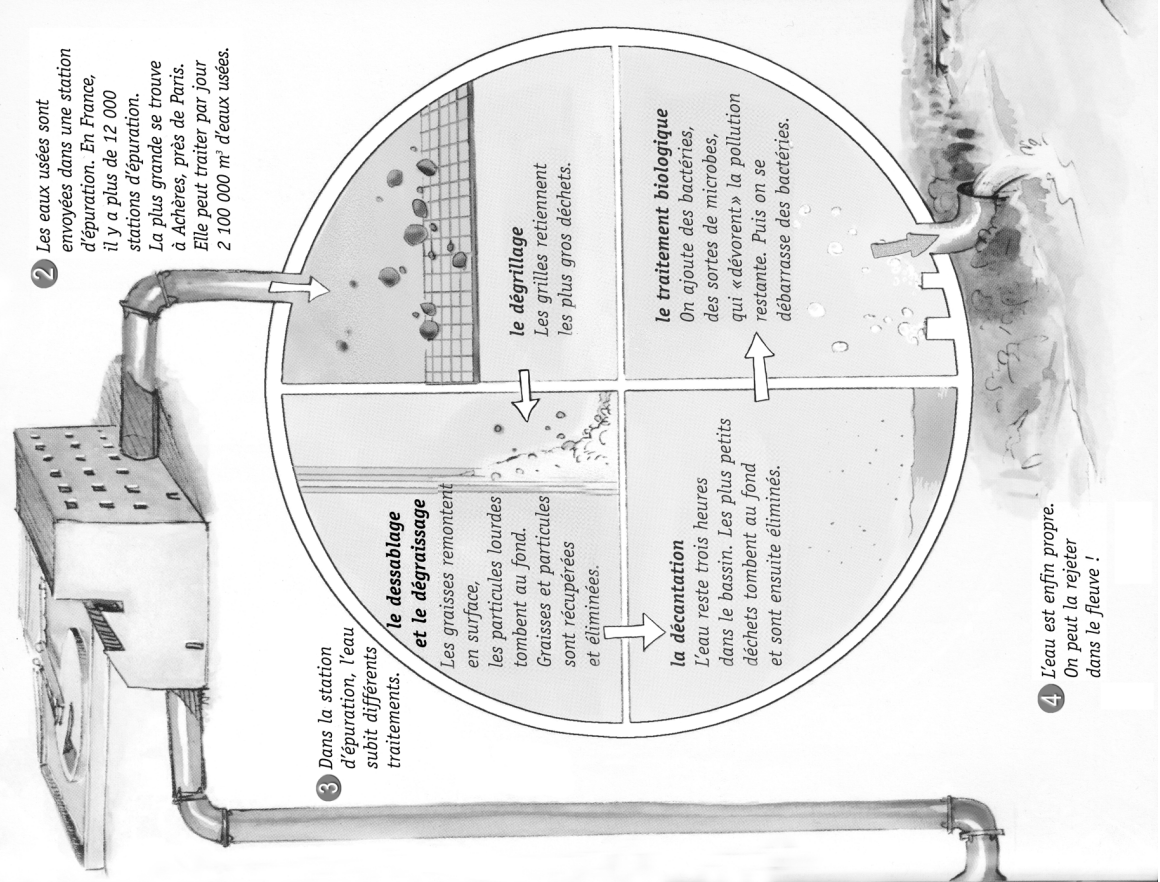
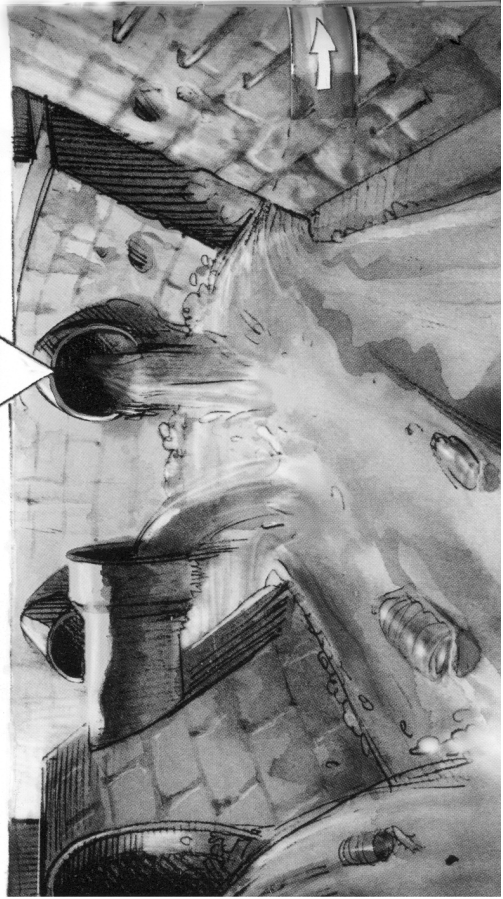
Une fois les exercices 1 à 5 terminés, dites aux élèves :

« Prenez maintenant le support documentaire de la page 4 puis faites les exercices des pages 5 et 7 ».

# Que deviennent les eaux usées ?



**1** Les égouts collectent les eaux usées provenant des logements ou des usines, ainsi que les eaux de pluie.





### Texte lu par les élèves :

Chez toi, pour obtenir de l'eau, il te suffit d'ouvrir le robinet. Pourtant cette eau a fait un long chemin avant de te parvenir : elle est d'abord pompée dans une nappe d'eau souterraine. Elle est ensuite **assainie** puis stockée dans un château d'eau et enfin distribuée dans les maisons grâce à des canalisations souterraines. En te lavant, en faisant la vaisselle ou en allant aux toilettes, tu utilises l'eau du robinet. Une fois utilisée, cette eau devient **impropre** à la consommation. On parle alors d'« eaux usées ». Ces eaux usées vont être acheminées vers un fleuve qui, d'affluent en affluent, finira **sa route** dans la mer ou l'océan. Et l'évaporation naturelle alimentera les pluies qui à leur tour reconstitueront les nappes souterraines... Tu ouvriras alors à nouveau ton robinet... Tu imagines bien, cependant, qu'on ne peut pas renvoyer directement les eaux usées dans le fleuve : il faut auparavant **les** traiter dans une station d'épuration, ce que te décrit le schéma suivant.

## CODAGE

### Exercices sur le texte introducteur

#### Exercice 1

- Comprendre la formation des mots
- Déchiffrer, comprendre des mots rares

##### item 1

Réponse attendue : **sain ou saine** ..... code 1  
Autres réponses ..... code 9  
Absence de réponse..... code 0

##### item 2

Réponse attendue : **toute réponse qui montre que l'élève a compris** ..... code 1  
Autres réponses ..... code 9  
Absence de réponse..... code 0

#### Exercice 2

- Comprendre la formation des mots

##### item 3

Réponse attendue : **impatient** ..... code 1  
Inpatient ..... code 4  
Autres réponses ..... code 9  
Absence de réponse..... code 0

##### item 4

Réponse attendue : **indépendant** ..... code 1  
Imdépendant ..... code 4  
Autres réponses ..... code 9  
Absence de réponse..... code 0

### Exercice 3

- Connaître les terminaisons verbales des temps simples
- Transformer un texte à partir de contraintes grammaticales

#### item 5

Réponse attendue : (tu) te laves..... code 1  
Autres réponses ..... code 9  
Absence de réponse..... code 0

### Exercices sur le support documentaire

#### item 6

Réponse attendue : (tu) fais (la vaisselle)..... code 1  
Autres réponses ..... code 9  
Absence de réponse..... code 0

#### item 7

Réponse attendue : (tu) vas ..... code 1  
Autres réponses ..... code 9  
Absence de réponse..... code 0

### Exercice 4

- Identifier les référents des substituts

#### item 8

Réponse attendue : « fleuve » ..... code 1  
Autres réponses ..... code 9  
Absence de réponse..... code 0

### Exercice 5

- Identifier les référents des substituts

#### item 9

Réponse attendue : « eaux usées » ..... code 1  
Autres réponses ..... code 9  
Absence de réponse..... code 0

### Exercice 6

- Comprendre le sens d'un mot par le contexte

#### item 10

Réponse attendue : sales, polluées, polluantes, utilisées ou équivalent (ne pas tenir compte de l'orthographe) ..... code 1  
Autres réponses ..... code 9  
Absence de réponse..... code 0

### Exercice 7

- Classer, relier des informations

#### item 11 :

Réponse attendue : 3 1 4 2 ..... code 1  
Autres réponses ..... code 9  
Absence de réponse..... code 0

### Exercice 8

- Analyser, exploiter les indications logiques et spatio-temporelles

item 12 :

Réponse attendue : après l'étape du dégrillage ..... code 1  
Autres réponses ..... code 9  
Absence de réponse..... code 0

item 13 :

Réponse attendue : avant l'étape de la décantation ..... code 1  
Autres réponses ..... code 9  
Absence de réponse..... code 0

### Exercice 9

- Comprendre la formation des mots

item 14 :

Réponse attendue : démoulage ..... code 1  
Autres réponses (y compris *moulage, mouler, démouler*) ..... code 9  
Absence de réponse..... code 0

### Exercice 10

- Construire une nouvelle information à partir d'une prise d'indices multiples

item 15 :

Réponse attendue : b ..... code 1  
Autres réponses ..... code 9  
Absence de réponse..... code 0

### Exercice 11

- Chercher des informations ponctuelles et explicites

item 16 :

Bonnes réponses attendues :

- bactéries ;
- déchets (on admettra tous les déchets, gros et / ou petits) ;
- particules ;
- graisses.

Quatre bonnes réponses attendues, sans intrus ..... code 1  
Trois bonnes réponses attendues, sans intrus ..... code 2  
Des bonnes réponses plus un ou plusieurs intrus ..... code 5  
Autres réponses ..... code 9  
Absence de réponse ..... code 0

# COMMENTAIRES

## *Cahier détachable pages I à IV*

### 1) Présentation

Les protocoles 6<sup>ème</sup> ont été conçus par un même groupe, formé d'enseignants, d'inspecteurs, de membres de la DGESCO et de la DEPP.

Le protocole 6<sup>ème</sup> tient compte des programmes mis en place à l'école primaire en 2002.

Les compétences évaluées en 6<sup>ème</sup> sont les mêmes, mais elles suivent la progression des acquisitions. Dans ce but, les documents qui servent de support aux différents exercices ont été choisis selon les mêmes critères : on retrouve ainsi un texte documentaire, un texte narratif proche de l'univers quotidien des élèves et un texte emprunté à la littérature de jeunesse.

Dans le tableau des compétences retenues en 6<sup>ème</sup>, la déclinaison en compétences et composantes a été abandonnée au profit d'une terminologie unique « compétences ».

### 2) Supports

Le protocole est organisé en deux séquences de 45 minutes chacune autour de trois textes, deux de type littéraire, un de type documentaire.

Il est important de respecter l'ordre des séquences, de même que l'ordre des textes à l'intérieur de chaque séquence.

La passation se déroule en temps limité ; cependant il convient d'indiquer aux élèves que s'ils ne peuvent répondre à une question après un temps de réflexion, ils doivent passer à la suivante. En effet, un nombre trop important de codes 0 (absence de réponse) fausserait l'ensemble des résultats de l'évaluation.

- 1<sup>ère</sup> séquence : texte documentaire et texte narratif.

Le texte documentaire se décompose en texte introductif (exercices 1 à 5) et en support documentaire (exercices 6 à 11).

Le texte narratif est proche de l'univers quotidien des élèves (exercices 12 à 20). Il permet de proposer une production écrite courte (exercice 20).

- 2<sup>ème</sup> séquence : texte emprunté à la littérature de jeunesse.

Il s'agit d'un texte long dont la première partie est lue par le professeur ; il est ensuite donné dans son intégralité aux élèves.

La première partie permet de proposer deux exercices (21 et 22) prenant en compte la compréhension d'un texte entendu.

Après l'exercice 23 (compléter un texte à l'aide des mots entendus), il convient d'être vigilant : les élèves ne doivent pas revenir en arrière une fois qu'ils sont en possession du texte dans son ensemble.

La deuxième partie (exercices 24 à 31) permet de mesurer la capacité des élèves à opérer des inférences et à justifier.

### 3) Questionnement

Le questionnement porte sur quatre champs :

- connaissance-reconnaissance des mots
- compréhension-réception
- production de textes
- utilisation des usuels

Cette année, l'accent a été plus spécifiquement placé sur les items « justifier » et « identifier les référents des substituts lexicaux et pronominaux ». Ces deux items suscitant de grands écarts entre les élèves, il est important de les repérer pour permettre aux professeurs d'en prendre la mesure.

<b>TABLEAU DE COMPÉTENCES PROTOCOLE de FRANÇAIS ÉVALUATION 6<sup>ème</sup> - 2007</b>		<b>N° items</b>
<b>Connaissance / Reconnaissance des mots</b>	<u>Identifier / reproduire/ restituer</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Déchiffrer/comprendre des mots rares</li> <li>• Recopier un texte de 4 à 5 lignes en respectant sa ponctuation</li> <li>• Ecrire sous la dictée</li> <li>• Connaître les terminaisons verbales des temps simples</li> <li>• Connaître les mots-outils les plus fréquents</li> <li>• Comprendre la formation des mots (préfixation, suffixation)</li> </ul>	2  37. 38. 39 5. 6. 7  1. 3. 4. 14
	<u>Observer / chercher</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prélever des informations ponctuelles et explicites dans un texte littéraire un manuel, un document historique</li> <li>• Repérer les indications logiques dans des textes et les indications spatio-temporelles sur des supports variés</li> <li>• Repérer la chronologie des événements dans un texte</li> <li>• Maîtriser les accords pour construire le sens d'un texte</li> </ul> <u>Classer / relier</u> des informations	16. 17. 18. 45. 46. 47  35. 36 44 42 43 11. 19
<b>Compréhension / Réception</b>	<u>Adapter ses stratégies de lecture</u> (fictionnel / non fictionnel)  <u>Analyser</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Etudier et appliquer les consignes</li> <li>• Comprendre le sens d'un mot par le contexte</li> <li>• Exploiter les indications logiques et spatio -temporelles</li> <li>• Identifier les référents des substituts lexicaux et pronominaux</li> </ul>	10. 23 12. 13  8. 9. 40. 41. 53
	<u>Interpréter</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Construire une nouvelle information à partir d'indices multiples et/ou implicites</li> <li>• Justifier</li> <li>• Prendre position</li> </ul>	15. 48 24. 25. 30
	<u>Anticiper</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prendre des indices</li> </ul>	

<p><b>Production de textes</b></p>	<p><b><u>Transformer un texte</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Corriger un texte (règles orthographiques ou grammaticales fournies)</li> <li>• Transformer un texte à partir de contraintes grammaticales</li> <li>• Améliorer la cohérence d'un texte (segmentation en phrases, ponctuation et accords)</li> </ul> <p><b><u>Ecrire un texte</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Maîtriser les accords pour produire un texte</li> <li>• Assurer la cohérence d'un texte (segmentation en phrases, ponctuation, cohérence des temps, syntaxe)</li> <li>• Assurer la cohérence de l'énonciation</li> <li>• Maîtriser les outils lexicaux nécessaires à l'écriture d'un texte</li> </ul> <p><b><u>Ecrire pour autrui : produire un texte de 20 lignes cohérent</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ecrire de façon propre et lisible (lettres bien formées et attachées)</li> <li>• Utiliser des substituts pronominaux et lexicaux</li> <li>• Raconter, décrire</li> <li>• Imaginer ou sélectionner une suite de texte</li> <li>• Prendre en compte la situation de communication</li> <li>• Prendre en compte les informations données par le texte dans le cas d'une suite de texte</li> </ul> <p><b><u>Ecrire pour soi</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rédiger une synthèse à partir d'éléments soulignés dans un texte</li> </ul>	<p>21. 22 5. 6. 7. 26. 27.</p> <p>20.</p> <p>56. 32. 33 31. 54. 34. 52. 55 51 57</p> <p>49 53</p> <p>50 51 29. 50</p>
<p><b>Commun à l'ensemble des champs</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utiliser des usuels (dictionnaires, grammaire, manuels, textes informatifs...)</li> </ul>	<p>28</p>

#### 4) Tableau de compétences

Le tableau de compétences a été repensé pour être accessible à tous, y compris aux élèves et à leurs parents. On trouve ainsi les entrées suivantes : reconnaissance des mots, compréhension, production de textes. La distribution reflète la progression des apprentissages.

Le tableau vaut de façon générale ; c'est pourquoi les compétences ne sont pas nécessairement toutes évaluées chaque année.

#### 5) Les regroupements possibles d'items

Le but de ces regroupements est de permettre d'affiner l'analyse des erreurs des élèves. Le logiciel J'ADE permet de les visualiser.

##### Orthographe

- accords sujet-verbe 26 – 32 – 38
- connaissance des temps simples 5 – 6 – 7
- accords dans le groupe nominal 27 – 33 – 37
- orthographe lexicale 39 – 57

##### Lexique

- formation des mots 1 – 3 – 4 – 14
- comprendre le sens d'un mot par le contexte 2 – 10 – 23

##### Maîtrise de l'ordre alphabétique 11 – 19 – 28

##### Compréhension

Identification et usage pertinent des référents des substituts lexicaux et pronominaux : 8 – 9 – 17 – 18 – 40 – 41 – 53

Repérage spatio temporel 12 – 13 – 35 – 36 – 44

Justification 24 – 25 – 30

##### Production de textes

- cohérence de l'énonciation 51
- cohérence des temps verbaux 34 – 52
- segmentation en phrases 20 – 31
- ponctuation 21 – 22 – 54
- syntaxe 55

#### 6) Rappel des codes

Pour le protocole 6<sup>ème</sup> de 2007, seuls les codes suivants ont été retenus :

- 1 réussite
- 2 réussite, mais formulation moins attendue
- 4 réponse partiellement exacte, avec éléments erronés
- 5 présence d'un intrus
- 9 réponse erronée
- 0 absence de réponse

Les codes ont la même signification que ceux des années précédentes, à l'exception du code 5 qui révèle la présence d'un ou plusieurs intrus dans la réponse de l'élève, et ce, quel que soit le champ. Le but est de permettre à l'enseignant d'identifier une difficulté spécifique.

2) Texte narratif proche de l'univers quotidien de l'élève :

Une histoire tragique, Bernard Friot, (exercices 12 à 20)

### Compétences :

- Prélever une information explicite
- Exploiter les indications logiques
- Comprendre le sens d'un mot par le contexte
- Justifier
- Utiliser des usuels
- Améliorer la cohérence d'un texte
- Produire un texte cohérent
- Transformer un texte
- Corriger un texte (ponctuation forte)
- Prendre en compte les informations données par le texte

Durée totale des exercices 12 à 20 : 25 minutes.

## CONSIGNES DE PASSATION

### EXERCICES 12 à 20

Dites aux élèves :

« Lisez le texte page 8 ; faites les exercices des pages 8, 9, 10. »

Texte lu par les élèves :

#### Une histoire tragique

Sur un rayonnage de bibliothèque, un gros livre à couverture rouge demande très poliment à son voisin, un petit maigrichon plutôt pâle :

- Donner me monsieur pardon pourriez renseignement un vous ?

- Excusez-moi, je ne comprends pas ce que vous dites, répond tout aussi poliment le voisin maigrichon.

- Ah, c'est vrai, dit le gros livre rouge avec un soupçon de mépris, j'oubliais que vous n'êtes qu'un petit roman, et que vous ne savez pas parler comme nous, les dictionnaires, par ordre alphabétique !

- Un dictionnaire ! s'écrie le roman, indigné. Eh bien, puis-je vous demander, monsieur le dictionnaire, ce que vous faites dans une histoire ? Les histoires, c'est réservé à nous autres les romans !

Réellement vexé, le gros dictionnaire rouge s'abat de tout son poids sur le petit roman, maigre et pâlot.

- Crétin de espèce tiens, dit-il, capables d' des dictionnaires histoires inventer les prouvera que qui sanglantes sont te voilà !

Bernard FRIOT. *Histoires Pressées*, Milan



## CODAGE

### Exercice 12

- **Prélever une information explicite**

#### item 17

**Réponse attendue : le dictionnaire** ..... code 1  
Autres réponses ..... code 9  
Absence de réponse..... code 0

#### item 18

**Réponse attendue : le roman** ..... code 1  
Autres réponses ..... code 9  
Absence de réponse..... code 0

### Exercice 13

- **Classer, relier des informations**

#### item 19

**Réponse attendue : ordre alphabétique (ou formulation équivalente)** ..... code 1  
Autres réponses ..... code 9  
Absence de réponse..... code 0

### Exercice 14

- **Améliorer la cohérence d'un texte**

#### item 20

**Réponse attendue : l'énoncé est une phrase cohérente qui reprend tous les mots du texte (on ne tiendra pas compte de la ponctuation, celle-ci étant évaluée par les items 21 et 22)** ..... code 1  
Autres réponses ..... code 9  
Absence de réponse..... code 0

- **Corriger un texte (ponctuation forte)**

#### item 21

**Réponse attendue : la majuscule initiale est correctement placée** ..... code 1  
Autres réponses ..... code 9  
Absence de réponse..... code 0

#### item 22

**Réponse attendue : le point d'interrogation final est correctement placé** ..... code 1  
Autres réponses ..... code 9  
Absence de réponse..... code 0

### Exercice 15

- **Comprendre le sens d'un mot par le contexte**

#### item 23

**Réponse attendue : b** ..... code 1  
Autres réponses ..... code 9  
Absence de réponse..... code 0

### Exercice 16

- Justifier

#### item 24

Réponse attendue : le dictionnaire « *fait du mal au roman* » / « *l'écrase* » / « *ça finit mal* » / « *il le tue* » ou inversement : « le petit roman « *est écrasé* » / « *il est tué* » .....code 1  
Autres réponses .....code 9  
Absence de réponse.....code 0

### Exercice 17

- Justifier

#### item 25

Réponse attendue : « *le gros dictionnaire rouge s'abat (de tout son poids) sur le petit roman* » ou « *histoires sanglantes.* » .....code 1  
Autres réponses .....code 9  
Absence de réponse.....code 0

### Exercice 18

- Transformer un texte à partir de contraintes grammaticales

« *réellement vexés, les gros dictionnaires rouges s'abattent sur le petit roman ou les petits romans.* ».

- Accord sujet / verbe

#### item 26

L'élève a effectué l'accord sujet / verbe : s'abattent .....code 1  
Autres réponses .....code 9  
Absence de réponse.....code 0

- Accords dans le groupe nominal

#### item 27

L'élève a effectué les accords en nombre dans le groupe nominal : vexés, les, dictionnaires, rouges .....code 1  
Autres réponses .....code 9  
Absence de réponse.....code 0

### Exercice 19

- Utiliser l'ordre alphabétique

#### item 28

Réponse attendue : tri à trois lettres : *ordre / pâle / parler / poids / poliment / rouge* .....code 1  
Autres réponses .....code 9  
Absence de réponse.....code 0

## **Exercice 20**

*Cet exercice vérifie des compétences en expression écrite. Il est complémentaire à l'exercice 31.*

- **Produire un texte cohérent**

- **Prendre en compte les informations données par le texte**

**item 29**

**L'énoncé produit prend en compte le dictionnaire et le roman** ..... code 1

Autres réponses ..... code 9

Absence de réponse (pas de texte ou texte trop court) ..... code 0

- **Justifier**

**item 30**

**L'énoncé produit propose au moins deux raisons pertinentes qui justifient son propos** ..... code 1

**Une seule raison pertinente, sans raison non recevable** ..... code 2

Autres réponses : aucune prise de position n'est repérable ..... code 9

Absence de réponse (l'élève n'a pas produit de texte ou un texte trop court) ..... code 0

- **Segmentation en phrases**

**item 31**

**L'élève a correctement utilisé la ponctuation forte (point / majuscule) pour segmenter son texte en phrases** ..... code 1

L'élève n'a pas utilisé correctement la ponctuation forte (point / majuscule) pour segmenter son texte en phrases ..... code 9

Absence de réponse (pas de texte ou texte trop court) ..... code 0

- **Accord sujet / verbe**

**item 32**

**L'élève a effectué les accords sujet / verbe** ..... code 1

L'élève n'a pas effectué les accords sujet / verbe ..... code 9

Absence de réponse ..... code 0

- **Accords en genre et en nombre, au sein du groupe nominal**

**item 33**

**L'élève a effectué les accords en genre et en nombre dans le groupe nominal** ..... code 1

L'élève n'a pas effectué les accords en genre et en nombre dans le groupe nominal ..... code 9

Absence de réponse (pas de texte ou texte trop court) ..... code 0

- **Cohérence des temps verbaux**

**Item 34**

**L'élève a employé les temps verbaux de façon cohérente** ..... code 1

**L'élève a globalement respecté la cohérence des temps verbaux** ..... code 2

L'élève n'a pas employé les temps verbaux de façon cohérente ..... code 9

Absence de réponse (pas de texte ou texte trop court) ..... code 0

## SECONDE SÉQUENCE

3) Pour cette seconde séquence le travail portera sur un texte emprunté à la littérature de jeunesse : La Mansarde, Françoise Grard, (exercices 21 à 31).

### Compétences :

- Repérer des indications spatio-temporelles dans un texte entendu
- Écrire des mots sous la dictée
- Reconnaître les reprises et substituts
- Identifier les référents des substituts lexicaux et pronominaux
- Maîtriser les accords pour construire le sens d'un texte
- Prélever des informations ponctuelles et/ou explicites dans un texte
- Repérer la chronologie des événements dans un texte
- Interpréter, construire une interprétation à partir d'une prise d'indices multiples
- Produire un texte de vingt lignes cohérent

Durée totale de la séquence : 45 minutes (exercice 31 : 15 minutes)

## CONSIGNES DE PASSATION

### EXERCICES 21 et 22

Dites aux élèves :

« Je vais vous lire un texte deux fois. Écoutez attentivement pour pouvoir répondre aux questions qui vous seront posées. Vous ouvrirez votre cahier quand je vous le dirai. »

Lisez deux fois le texte suivant :

C'était un lundi soir, jour particulièrement chargé auquel nous avions coutume d'apporter une conclusion réconfortante, en nous arrêtant à la boulangerie. Alors que nous en franchissions le seuil, un chaton gris jaillit de dessous un présentoir de gâteaux et se jeta dans nos jambes. Son humeur joyeuse, sa délicieuse maladresse, sa façon de zigzaguer en crabe à travers la boutique, nous attendrirent. Accroupies sur le carreau, nos cartables dans nos jambes, nous passâmes un long moment à le caresser et à nous le disputer. La boulangère, beaucoup moins sentimentale, nous déclara froidement que cette bestiole traînait devant chez elle depuis le matin, et qu'elle ne parvenait pas à s'en débarrasser. Les voisins et les clients interrogés n'avaient pas permis de l'identifier. Elle en avait conclu qu'il s'agissait d'un de ces chats errants comme il s'en trouve tant à notre époque sans cœur où les gens abandonnent leurs bêtes comme de « vieilles canettes de bière ». C'était là la comparaison poétique de la commerçante. Elle était sur le point d'appeler la fourrière.

**Dites ensuite aux élèves :**

« Ouvrez maintenant votre cahier à la page 11 et répondez aux questions des exercices 21 et 22. »

**Une fois le travail terminé, assurez-vous que les élèves sont toujours à la bonne page ( page 11 ) et présentez l'exercice 23.**

## **EXERCICE 23**

**Dites aux élèves :**

« Vous avez sous les yeux un texte dont certains mots ont été enlevés. Je vais vous relire ce texte avec les mots qui manquent. Écoutez-le et écrivez les mots manquants aux places qui conviennent. »

La boulangère, beaucoup moins **sentimentale**, nous déclara froidement que cette bestiole traînait **devant** chez elle depuis le matin, et qu'elle ne **parvenait** pas à s'en débarrasser. Les **voisins** et les clients interrogés n'**avaient** pas permis de l'identifier.

## **EXERCICES 24 à 31**

**Une fois l'exercice 23 achevé, dites aux élèves :**

« Lisez maintenant **silencieusement** l'ensemble du texte dans le cahier page 12 puis répondez aux questions des exercices 24 à 31. »

15 à 20 minutes avant la fin de la séquence, rappelez aux élèves qu'il est temps de passer à l'**exercice d'écriture, n°31** page 16. **Lire la consigne à haute voix et préciser les points suivants :**

**« Vous disposez de 15 à 20 minutes pour écrire un texte de 5 à 10 lignes au plus. Ne faites pas de brouillon. »**

*L'exercice 31 ne vise pas en effet à mesurer des compétences de « rédaction » qui ne seraient pas encore exigibles à ce niveau, mais a pour objectif de mesurer les différentes composantes de structuration de l'écrit telles qu'elles figurent dans les programmes de l'enseignement primaire. Ces compétences sont par ailleurs vérifiées dans l'exercice 20 et les résultats en sont naturellement complémentaires.*

**Texte lu par les élèves :**

C'était un lundi soir, jour particulièrement chargé auquel nous avons coutume d'apporter une conclusion réconfortante, en nous arrêtant à la boulangerie. Alors que nous en franchissions le seuil, un chaton gris jaillit de dessous un présentoir de gâteaux et se jeta dans nos jambes. Son humeur joyeuse, sa délicieuse maladresse, sa façon de zigzaguer en crabe à travers la boutique, nous attendrirent. Accroupies sur le carreau, nos cartables dans nos jambes, nous passâmes un long moment à le caresser et à nous le disputer.

La boulangère, beaucoup moins sentimentale, nous déclara froidement que cette bestiole traînait devant chez elle depuis le matin, et qu'elle ne parvenait pas à s'en débarrasser. Les voisins et les clients interrogés n'avaient pas permis de l'identifier. Elle en avait conclu qu'il s'agissait d'un de ces chats errants comme il s'en trouve tant à notre époque sans cœur où les gens abandonnent leurs bêtes comme de « vieilles canettes de bière ». C'était là la comparaison poétique de la commerçante. Elle était sur le point d'appeler la fourrière.

Et comme nous protestions, indignées, elle ajouta :

- Que voulez-vous que je fasse de cette bête sans collier, ce n'est même pas un chat de race ?

Le chaton, en vérité, n'avait rien d'un spécimen d'exposition. Pourtant, nous étions unanimes pour le trouver adorable.

Appuyée sur son comptoir, la boulangère nous regardait mordre dans nos croissants. Elle finit par lancer, goguenarde :

- Eh bien, vous n'avez qu'à l'adopter puisque vous le trouvez si mignon !  
 Nous nous regardâmes, embarrassées. Dominique murmura :  
 - C'est que...  
 Et Marie enchaîna d'une voix plus ferme :  
 - On voudrait bien, mais les parents...  
 La boulangère sourit :  
 - Ecoutez, mesdemoiselles, je veux bien vous le garder jusqu'à demain ; demain, dernier délai, ensuite...  
 Le cœur serré, nous fîmes nos adieux au chaton, occupé à poursuivre une mouche engourdie.  
 Une fois sur le trottoir, notre conciliabule s'éternisa. Cependant, aucune de nous ne se faisait d'illusion ; c'était une cause perdue d'avance.  
 - Déjà que mon petit frère dort dans la salle de séjour, soupira Hélène qui vivait avec sa mère dans un appartement minuscule.  
 - Mon père est allergique au poil de chat, déclara Marie, non sans mépris.  
 Pour moi, ce n'était même pas la peine d'y penser : sur la question des animaux domestiques, mes parents étaient intraitables, ils nous refusaient même un poisson rouge. Quant à Dominique, sa nombreuse famille abritait déjà un chien et un chat. On convint tout de même de tâter le terrain chacune de son côté et de faire le point le lendemain.  
 Le mardi matin nous trouva très abattues. A midi, d'un commun accord, on évita les abords de la boulangerie. Mais à deux heures, Dominique arriva en retard au lycée. Un air de triomphe relevait son petit nez pointu.  
 - Il faut que je vous parle, nous glissa-t-elle, tandis que le professeur de maths entamait son cours d'une voix monocorde, le regard absent derrière ses lunettes.

Extrait de Françoise GRARD. *La Mansarde*, Coll. Raisons d'enfance, Ed. Actes Sud Junior, n°5

## CODAGE

### Exercices sur le texte entendu

#### Exercice 21

- Repérer des indications spatio-temporelles dans un texte entendu

item 35

Réponse attendue : lundi soir ..... code 1  
 Autres réponses ..... code 9  
 Absence de réponse..... code 0

#### Exercice 22

- Repérer des indications spatio-temporelles dans un texte entendu

item 36

Réponse attendue : dans une boulangerie ..... code 1  
 Autres réponses ..... code 9  
 Absence de réponse..... code 0

#### Exercice 23

- Écrire des mots sous la dictée

Accords en genre et en nombre, au sein du groupe nominal :

item 37

« sentimentale », quelle que soit son orthographe, a un « e » final et « voisins », quelle que soit son orthographe, a un « s » final ..... code 1  
 Une erreur ..... code 4  
 Autres réponses ..... code 9  
 Absence de réponse..... code 0

- **Accord sujet / verbe**

**item 38**

<b>Aucune erreur sur les accords sujet / verbe</b> .....	code 1
<b>Une seule erreur sur les accords sujet / verbe</b> .....	code 4
Autres réponses .....	code 9
Absence de réponse.....	code 0

- **Orthographe lexicale**

**item 39**

<b>Aucune erreur sur l'orthographe lexicale des mots écrits par l'élève</b> .....	code 1
<b>Une erreur sur l'orthographe lexicale des mots écrits par l'élève</b> .....	code 4
Plusieurs erreurs sur l'orthographe lexicale des mots écrits par l'élève .....	code 9
Absence de réponse.....	code 0

**Exercices sur le texte lu**

**Exercice 24**

- **Identifier les référents des substituts lexicaux**

**item 40**

**Les quatre groupes nominaux sont relevés sans intrus ; exemple : *cette bestiole, un chaton***

<b>(gris), un de ces chats errants, cette bête sans collier</b> .....	code 1
L'élève a bien relevé les quatre groupes nominaux plus un intrus (exemples : <i>leurs bêtes, un chat de race, un spécimen d'exposition</i> ) .....	code 5
Autres réponses : deux erreurs ou plus (oublis ou intrus) .....	code 9
Absence de réponse.....	code 0

**Exercice 25**

- **Identifier les référents des substituts lexicaux**

**item 41**

<b>Réponse attendue : trois camarades et l'enfant qui raconte</b> .....	code 1
Autres réponses .....	code 9
Absence de réponse.....	code 0

**Exercice 26**

- **Maîtriser les accords pour construire le sens d'un texte**

**item 42**

<b>Réponse attendue : de filles seulement</b> .....	code 1
Autres réponses .....	code 9
Absence de réponse.....	code 0

**Exercice 27**

- **Maîtriser les accords pour construire le sens d'un texte**

**item 43**

<b>Réponse attendue : trois mots ou groupes de mots parmi les suivants : <i>abattues, chacune, embarrassées, Mesdemoiselles, aucune de nous, accroupies, indignées</i></b> .....	code 1
Autres réponses .....	code 9
Absence de réponse.....	code 0

### Exercice 28

- Repérer la chronologie des événements dans un texte

#### item 44

Réponse attendue : 5 4 2 1 3 6 ..... code 1  
Autres réponses ..... code 9  
Absence de réponse..... code 0

### Exercice 29

- Prélever des informations explicites dans un texte

#### item 45

Réponse attendue : elle vit avec sa mère et son frère dans un appartement minuscule (ou formulation équivalente) ..... code 1  
Autres réponses ..... code 9  
Absence de réponse..... code 0

#### item 46

Réponse attendue : son père est allergique au poil de chat (ou formulation équivalente) ..... code 1  
Autres réponses ..... code 9  
Absence de réponse..... code 0

#### item 47

Réponse attendue : sa nombreuse famille abritait déjà un chien et un chat (ou formulation équivalente). ..... code 1  
Autres réponses ..... code 9  
Absence de réponse..... code 0

### Exercice 30

- Interpréter, construire une interprétation à partir d'indices multiples

#### item 48

Réponse attendue : les filles n'ont pas de solution pour garder le petit chat (ou autre formulation cohérente en accord avec le texte) ..... code 1  
Autres réponses ..... code 9  
Absence de réponse..... code 0

### Exercice 31

- Produire un texte cohérent

#### Écriture lisible

#### item 49

L'écriture est lisible : lettres bien formées et attachées ..... code 1  
L'écriture reste lisible, mais elle ne répond pas aux normes attendues : majuscules aléatoires, lettres mal formées, non-respect de la ligne ..... code 4  
L'écriture n'est pas lisible ..... code 9  
L'élève a produit un texte trop court (moins de 5 lignes) pour l'évaluation de cet item ..... code 0

- Prise en compte des informations données par le texte

#### item 50

L'élève a utilisé à bon escient des informations données par le texte (quatre filles, un chaton ) ..... code 1  
L'élève a mal utilisé ou n'a pas utilisé les informations données par le texte ..... code 9  
L'élève a produit un texte trop court (moins de cinq lignes) pour l'évaluation de cet item ..... code 0



- Assurer la cohérence de l'énonciation
- Prendre en compte la situation de communication

**item 51**

**L'élève a utilisé la première personne à bon escient** ..... code 1  
 L'élève n'a pas utilisé la première personne ou a changé de personne au cours du discours de Dominique ..... code 9  
 L'élève a produit un texte trop court (moins de cinq lignes) pour l'évaluation de cet item ..... code 0

- Cohérence dans l'emploi des temps (on ne tiendra pas compte ici de l'orthographe, évaluée par ailleurs)

**item 52**

**L'élève a employé les temps verbaux de façon cohérente** ..... code 1  
 L'élève n'a pas employé les temps verbaux de façon cohérente ..... code 9  
 L'élève a produit un texte trop court (moins de cinq lignes) pour l'évaluation de cet item ..... code 0

- Identifier et / ou utiliser des substituts pronominaux et lexicaux

**item 53**

**L'élève a employé sans ambiguïté les substituts pronominaux et lexicaux** ..... code 1  
 La compréhension est gênée par l'ambiguïté de certains substituts pronominaux et lexicaux ..... code 9  
 L'élève a produit un texte trop court (moins de cinq lignes) pour l'évaluation de cet item ..... code 0

- Segmentation en phrases

**item 54**

**L'élève a correctement utilisé la ponctuation forte (point / majuscule) pour segmenter son texte en phrases** ..... code 1  
 L'élève n'a pas utilisé correctement la ponctuation forte (point / majuscule) pour segmenter son texte en phrases ..... code 9  
 L'élève n'a pas du tout ponctué son texte ..... code 0

- Syntaxe

**item 55**

**L'élève a produit des phrases dont la syntaxe est correcte** ..... code 1  
 La syntaxe est globalement correcte à quelques erreurs près ..... code 4  
 L'élève n'a presque jamais produit de phrases dont la syntaxe est correcte ..... code 9  
 L'élève a produit un texte trop court (moins de cinq lignes) pour l'évaluation de cet item ..... code 0

- Orthographe grammaticale

**item 56**

**L'élève maîtrise l'orthographe grammaticale ( trois erreurs au maximum)** ..... code 1  
 L'élève maîtrise mal l'orthographe grammaticale ..... code 9  
 L'élève a produit un texte trop court (moins de cinq lignes) pour l'évaluation de cet item ..... code 0

- Orthographe lexicale

**item 57**

**L'élève maîtrise l'orthographe du lexique courant ( trois erreurs au maximum)** ..... code 1  
 L'élève maîtrise mal l'orthographe lexicale ..... code 9  
 L'élève a produit un texte trop court (moins de cinq lignes) pour l'évaluation de cet item ..... code 0